

Karta Lata 2026

Półkolonie Terapeutyczne — wersja do wypełnienia ręcznego

Cześć! Cieszymy się, że będziecie z nami tego lata. Ten dokument wypełniasz raz na cały sezon — wybierz turnusy, na które zapisujesz dziecko, zaznacz wybór cateringu i podaj wszystko, czego potrzebujemy, żeby zadbać o dziecko bezpiecznie. Do każdego turnusu dołączasz jeszcze kartę kwalifikacyjną uczestnika wycieczki.

Organizator: Terapeutyczna Sp. z o.o., ul. Nugat 3, 02-776 Warszawa, NIP 9512569268, KRS 0001038165, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, kapitał zakładowy 125 000 zł.

Miejsce zajęć: Edison International School, ul. Wiertnicza 141, 02-952 Warszawa

Kontakt: grupy@terapeutyczna.pl · 797 844 553 lub recepcja@terapeutyczna.org · 533 355 888. Pisma wysłane na którykolwiek z tych adresów traktujemy jako doręczone nam skutecznie.

1. Twoje dziecko

Imię i nazwisko dziecka:

Data urodzenia:

PESEL dziecka podajesz w karcie kwalifikacyjnej uczestnika wycieczki — tutaj nie jest nam potrzebny.

Adres zamieszkania (ulica, nr, kod, miasto):

.....

2. Ty (i drugi opiekun)

Opiekun podpisujący ten dokument

Imię i nazwisko:

Telefon (9 cyfr):

E-mail:

Adres zamieszkania:

NIP (tylko jeśli chcesz fakturę na firmę):

Drugi opiekun (jeśli jest)

Imię i nazwisko:

Telefon (9 cyfr):

3. Na które turnusy zapisujesz dziecko

Każdy turnus obejmuje 5 dni zajęć, od poniedziałku do piątku, w godzinach od [•] do [•]. Opieka poza tymi godzinami: [•].

Zaznacz w pierwszej kolumnie wybrane turnusy. Przy każdym zaznacz wybór cateringu — jeśli rezygnujesz na rzecz prowiantu własnego, cena turnusu jest niższa o 100 zł.

Zapisuj ę	Turnus	Termin	Temat turnusu	Catering	Cena
☐	I	29.06 – 03.07.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł
☐	II	06.07 – 10.07.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł
☐	III	13.07 – 17.07.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł
☐	IV	20.07 – 24.07.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł
☐	V	27.07 – 31.07.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł
☐	VI	03.08 – 07.08.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł
☐	VII	10.08 – 14.08.2026		☐ TAK ☐ NIE	 zł

Razem do zapłaty: zł

Wszystkie podane ceny są cenami brutto i obejmują pełny koszt udziału dziecka w turnusie.

Kartę przyjmujemy wyłącznie wypełnioną w całości — z zaznaczonymi turnusami, wpisanym tematem, ceną każdego turnusu i kwotą łączną. Temat opisuje wiodącą tematykę zajęć i nie wpływa na zakres opieki ani na cenę.

- Płatność: przelew w ciągu 3 dni od zawarcia umowy, czyli od daty naszego podpisu w punkcie 9, na rachunek 46 1020 1169 0000 8202 0860 3831.
- Jeśli wpłata nie wpłynie w terminie, przypomnimy Ci mailem i wyznaczymy dodatkowe 3 dni. Jeżeli i wtedy jej nie otrzymamy, możemy zwolnić miejsce i odstąpić od umowy — poinformujemy Cię o tym mailem.
- Fakturę wystawiamy na Twoje żądanie zgłoszone w ciągu 3 miesięcy od końca miesiąca, w którym otrzymaliśmy płatność. Jeżeli faktura ma być wystawiona na firmę (z NIP), zgłoś to najpóźniej w dniu płatności.
- Możesz dopisać dziecko na kolejny turnus później — wtedy podpiszemy krótkie potwierdzenie zapisu, a obowiązują te same zasady.
- Umowa zostaje zawarta z chwilą, w której Kartę podpiszą obie strony. Datę naszego podpisu znajdziesz w punkcie 9 i od niej liczą się wszystkie terminy opisane w tym dokumencie.

4. Co warto, żebyśmy wiedzieli o Twoim dziecku

Informacje o zdrowiu, rozwoju psychofizycznym, diecie, alergiach, przyjmowanych lekach oraz o specjalnych potrzebach edukacyjnych dziecka zbieramy w karcie kwalifikacyjnej uczestnika wypoczynku, na wzorze określonym przepisami o wypoczynku dzieci i młodzieży. Odrębną kartę kwalifikacyjną wypełniasz dla każdego turnusu, na który zapisujesz dziecko. Prosimy, żeby nie powtarzać tych informacji w tym miejscu — wiążąca jest treść karty kwalifikacyjnej. Tutaj pytamy tylko o to, czego w tamtym formularzu nie ma.

O czym jeszcze chcesz nas uprzedzić — w jakiej grupie dziecko najlepiej funkcjonuje, czego unikać, na co zwrócić uwagę?

.....
.....
.....

Jeżeli między podpisaniem tej Karty a rozpoczęciem turnusu cokolwiek zmieni się w zdrowiu, lekach albo potrzebach dziecka, poinformuj nas i zaktualizuj kartę kwalifikacyjną.

Ważne o lekach: podajemy dziecku wyłącznie leki wskazane w karcie kwalifikacyjnej, przyniesione w oryginalnym opakowaniu i zgodnie z pisemnym zaleceniem lekarza, które do niej dołączasz. Nie podajemy leków spoza tej listy i nie możemy odstawiać leków bez zgody lekarza.

Dane o zdrowiu dziecka przetwarzamy na podstawie obowiązku prawnego wynikającego z art. 92k ustawy o systemie oświaty, a nie na podstawie Twojej zgody — szczegóły znajdziesz w części o danych osobowych w punkcie 7.

5. Kto odbiera dziecko

Te osoby mogą odbierać dziecko przez cały sezon. Jeśli kiedyś ma odebrać ktoś spoza listy — wypełnimy krótki formularz na recepcji tego dnia.

Osoba 1

Imię i nazwisko:

Kim jest dla dziecka:

Osoba 2 (jeśli jest)

Imię i nazwisko:

Kim jest dla dziecka:

Przy odbiorze dziecka prosimy o okazanie dokumentu tożsamości do wglądu. Nie zapisujemy jego numeru — sprawdzamy wyłącznie zgodność danych z listą powyżej.

Dziecko może wracać do domu samodzielnie? ☐ TAK ☐ NIE

Taką zgodę możesz wyrazić wyłącznie wobec dziecka, które ukończyło 7 lat. Brak zaznaczenia traktujemy jak odpowiedź NIE. Jeśli zaznaczysz TAK, nasza opieka nad dzieckiem kończy się z chwilą, w której opuszcza ono teren obiektu. Nie ogranicza to naszej odpowiedzialności za zdarzenia, które nastąpiły wcześniej.

6. Zgody dobrowolne

Poniższe zgody są w pełni dobrowolne i niezależne od siebie. Brak zaznaczenia traktujemy jak odpowiedź NIE. Zgody możesz wycofać w każdej chwili, a brak którejkolwiek z nich nie wpływa na udział dziecka w półkoloniach. Nie dotyczą one informacji o zdrowiu i potrzebach dziecka z karty kwalifikacyjnej, które zbieramy na podstawie przepisów o wypoczynku dzieci i młodzieży.

Codzienne relacje mailowe z zajęć (krótkie podsumowania dnia). ☐ TAK ☐ NIE

Zdjęcia w zamkniętej grupie rodziców (tylko uczestnicy danego turnusu). ☐ TAK ☐ NIE

Zdjęcia w naszych mediach społecznościowych (Facebook, Instagram) i na stronie terapeutyczna.pl. ☐ TAK ☐ NIE

Newsletter — informacje o naszej ofercie zajęć. ☐ TAK ☐ NIE

Kontakt z placówką podstawowej opieki zdrowotnej dziecka, gdyby podczas turnusu okazało się to potrzebne. Jeśli zaznaczysz TAK, podaj nazwę i telefon placówki: ☐ TAK ☐ NIE

.....

W nagłych wypadkach wzywamy pogotowie ratunkowe niezależnie od tej zgody — jej brak nie wpływa na bezpieczeństwo dziecka.

Zgodę na wizerunek możesz wycofać w każdej chwili ze skutkiem na przyszłość. Po jej wycofaniu usuniemy zdjęcia dziecka z naszych kanałów; nie mamy natomiast wpływu na kopie rozpowszechnione wcześniej przez osoby trzecie.

7. Zasady, na które się umawiamy

Kogo zapraszamy

- Dzieci w wieku 4–16 lat. Grupy tworzymy według wieku i etapu rozwojowego, a o przydziale dziecka informujemy najpóźniej na 3 dni przed rozpoczęciem turnusu.
- O zakwalifikowaniu dziecka na turnus decydujemy na podstawie karty kwalifikacyjnej. Jeżeli po zapoznaniu się z nią uznamy, że nie jesteśmy w stanie zapewnić dziecku bezpiecznej opieki, poinformujemy Cię o tym niezwłocznie i zwrócimy 100% wpłaty w ciągu 14 dni, bez żadnych potrąceń.
- Turnusy tygodniowe od 29.06.2026 do 14.08.2026, każdy zgłoszony do Mazowieckiego Kuratorium Oświaty.

Twoja rola

- Przeprowadzasz i odbierasz dziecko punktualnie.
- Dziecko ma ubranie pasujące do pogody i planowanych aktywności.
- Informujesz nas, jeśli między zapisem a turnusem coś się zmieni w zdrowiu lub lekach dziecka.
- Za szkody wyrządzone przez dziecko odpowiadasz na zasadach określonych w Kodeksie cywilnym.

Nasza rola

- Opiekę sprawuje kadra o kwalifikacjach wymaganych przepisami o wypoczynku dzieci i młodzieży.
- Zapewniamy ubezpieczenie NNW na każdy turnus. Warunki ubezpieczenia i sumę ubezpieczenia udostępniamy na życzenie.
- Standardowo zapewniamy dwudaniowy obiad (catering). Możesz zrezygnować i przygotować dziecku prowiant — wtedy turnus jest tańszy o 100 zł.
- W nagłych sytuacjach wzywamy pomoc medyczną i robimy, co konieczne dla bezpieczeństwa dziecka.
- Opiekę medyczną zapewniamy w ramach świadczeń NFZ. Placówką podstawowej opieki zdrowotnej właściwą dla miejsca zajęć jest Przychodnia Rejonowo-Specjalistyczna SZPZO Warszawa-Mokotów, ul. Wiertnicza 81, 02-952 Warszawa, tel. 22 699 60 99. W nagłych wypadkach wzywamy pogotowie ratunkowe.

Bezpieczeństwo i zdrowie

- Na zajęcia przychodzą tylko dzieci zdrowe, bez objawów infekcji.
- Jeśli zauważymy u dziecka objawy choroby — dzwoniemy, prosimy o szybki odbiór.
- Jeśli zachowanie dziecka zagraża bezpieczeństwu jego samego lub innych uczestników, najpierw kontaktujemy się z Tobą i wspólnie szukamy rozwiązania. Dopiero gdy to nie pomoże, możemy poprosić o zakończenie udziału w turnusie. Zwracamy wtedy pełną wartość dni niewykorzystanych, bez żadnych potrąceń.

Odbiór dziecka

- Wydajemy dziecko Tobie, drugiemu opiekunowi lub osobom z listy w punkcie 5.
- Możemy odmówić wydania dziecka osobie, której stan wskazuje na spożycie alkoholu lub substancji odurzających. Kontaktujemy się wtedy z Tobą lub z drugim opiekunem, a jeśli nie uda się nam nikogo zastać — z odpowiednimi służbami.
- Jeśli spóźnisz się z odbiorem, zostajemy z dzieckiem i czekamy — prosimy tylko o telefon. Gdyby nie udało się skontaktować z Tobą ani z żadną z osób wskazanych w punkcie 5, postępujemy zgodnie z przepisami o ochronie małoletnich i zawiadamiamy odpowiednie służby.
- Prosimy, żeby dziecko nie przynosiło na zajęcia rzeczy wartościowych — nie prowadzimy ich depozytu i nie jesteśmy w stanie zapewnić im osobnego nadzoru. Nie wyłącza to naszej odpowiedzialności na zasadach ogólnych.

Jeśli musisz zrezygnować

Rezygnację zgłaszasz mailem na grupy@terapeutyczna.pl albo repcja@terapeutyczna.org — liczy się data, kiedy wiadomość do nas dotrze. Rozliczamy się wtedy tak:

- Na 14 dni przed rozpoczęciem turnusu lub wcześniej: zwracamy 100% wpłaty w ciągu 14 dni. Zamiast zwrotu możesz wybrać voucher imienny na tę samą kwotę.
- Krócej niż 14 dni przed rozpoczęciem turnusu: masz do wyboru zwrot pieniędzy pomniejszony o opłatę organizacyjną w wysokości 20% ceny turnusu albo voucher imienny na pełną wpłaconą kwotę, bez żadnego potrącenia. Zwrot wypłacamy w ciągu 14 dni. Opłata organizacyjna pokrywa koszty, które ponieśliśmy przed turnusem i których — zależnie od momentu rezygnacji — nie możemy już odzyskać: rezerwację kadry, ubezpieczenie, przygotowane materiały, a przy rezygnacji tuż przed startem także zamówiony catering.
- Niestawienie się dziecka pierwszego dnia turnusu bez wcześniejszej rezygnacji rozliczamy tak samo jak rezygnację krócej niż 14 dni przed turnusem.
- Przerwanie uczestnictwa po rozpoczęciu turnusu, czyli zgłoszona nam rezygnacja z pozostałych dni: zwracamy wartość dni niewykorzystanych, czyli cenę turnusu podzieloną przez liczbę dni zajęć i pomnożoną przez liczbę dni, w których dziecko nie uczestniczyło. Nie pobieramy w tym wypadku opłaty organizacyjnej, ponieważ dni już przeprowadzone pokrywają koszty stałe turnusu. Zwrot wypłacamy w ciągu 14 dni; zamiast zwrotu możesz wybrać voucher imienny na tę samą kwotę.
- Nieobecność dziecka w pojedynczych dniach turnusu — na przykład z powodu choroby — nie jest rezygnacją. Miejsce dziecka pozostaje zarezerwowane, a zajęcia odbywają się zgodnie z planem, dlatego za te dni nie zwracamy ceny zajęć. Zwracamy natomiast koszt niewykorzystanych posiłków, jeżeli zgłosisz nam nieobecność do godziny 8:00 danego dnia. Jeżeli chcesz zrezygnować z pozostałych dni, napisz do nas.
- Jeżeli nie wskażesz wybranego rozwiązania w ciągu 14 dni od zgłoszenia rezygnacji, zwracamy pieniądze.
- Zmiana turnusu zamiast rezygnacji: raz w sezonie możesz bezpłatnie przenieść dziecko na inny wolny turnus, jeżeli zgłosisz to najpóźniej 14 dni przed rozpoczęciem turnusu, z którego rezygnujesz. Jeżeli nowy turnus ma inną cenę, rozliczamy różnicę.
- Jeśli to my odwołamy turnus przed jego rozpoczęciem — zwracamy 100% wpłaty w ciągu 14 dni i informujemy Cię niezwłocznie, a jeżeli to możliwe, nie później niż 24 godziny przed startem. Jeżeli musielibyśmy przerwać turnus już w trakcie, zwracamy pełną wartość dni niewykorzystanych. Nie ogranicza to Twoich dalszych roszczeń na zasadach ogólnych.

Opłata organizacyjna nigdy nie przekracza kosztów, które faktycznie ponieśliśmy i których nie udało nam się odzyskać. Jeżeli okażą się one niższe niż 20% ceny turnusu, zwracamy Ci różnicę. Na Twoje życzenie przedstawimy zestawienie tych kosztów. Opłaty nie pobieramy w ogóle, jeżeli przyczyną rezygnacji jest choroba dziecka potwierdzona zaświadczeniem lekarskim albo inna ważna przyczyna leżąca po Twojej stronie, której nie mogłeś lub nie mogłeś przewidzieć.

Zasady vouchera: voucher jest imienny i ważny 12 miesięcy od dnia wystawienia. Możesz go wykorzystać na dowolne turnusy i zajęcia z naszej oferty, także w częściach i z dopłatą, jeśli wybrane zajęcia są droższe. Na Twój wniosek przepiszemy voucher na inne wskazane przez Ciebie dziecko. Jeżeli nie wykorzystasz vouchera w terminie jego ważności, na Twój wniosek wypłacimy Ci kwotę, którą otrzymałaś lub otrzymałbyś, wybierając zwrot pieniędzy zamiast vouchera.

Prawo odstąpienia od umowy

Jeżeli podpisujesz tę Kartę w naszej siedzibie albo na terenie obiektu, w którym odbywają się zajęcia, ustawowe prawo odstąpienia od umowy w terminie 14 dni nie przysługuje — dotyczy ono wyłącznie umów zawieranych na odległość albo poza lokalem przedsiębiorstwa.

Jeżeli zawierasz z nami umowę na odległość albo poza lokalem przedsiębiorstwa, informujemy, że zgodnie z art. 38 ust. 1 pkt 12 ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta prawo odstąpienia od umowy nie przysługuje w odniesieniu do umów o świadczenie usług związanych z wypoczynkiem, jeżeli w umowie oznaczono dzień lub okres świadczenia usługi. Terminy turnusów są oznaczone w punkcie 3, więc wyłączenie to ma zastosowanie.

Niezależnie od powyższego zawsze możesz zrezygnować z udziału dziecka na zasadach opisanych wyżej. Jeżeli Kartę podpisujesz zdalnie, dołączamy do niej dodatkowo standardowe pouczenie o prawie odstąpienia od umowy wraz ze wzorem formularza odstąpienia.

Co robimy z Twoimi danymi (RODO)

- Administrator: Terapeutyczna Sp. z o.o., ul. Nugat 3, 02-776 Warszawa. Kontakt: grupy@terapeutyczna.pl albo recepcja@terapeutyczna.org.
- Ta informacja obejmuje zarówno dane podane w niniejszej Karcie, jak i dane z karty kwalifikacyjnej uczestnika wypoczynku wypełnianej dla każdego turnusu. Sam wzór karty kwalifikacyjnej, określony przepisami, nie zawiera klauzuli informacyjnej — zastępuje ją niniejszy punkt.
- Dane przetwarzamy po to, żeby zorganizować półkolonie i wykonać umowę (art. 6 ust. 1 lit. b RODO) oraz żeby wypełnić obowiązki prawne, na przykład zgłoszenie wypoczynku do Kuratorium Oświaty (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).
- Informacje o zdrowiu, rozwoju psychofizycznym, diecie i specjalnych potrzebach edukacyjnych dziecka przetwarzamy na podstawie obowiązku prawnego wynikającego z art. 92k ustawy o systemie oświaty, czyli art. 6 ust. 1 lit. c w związku z art. 9 ust. 2 lit. g RODO, a w sytuacjach nagłych, gdy jest to niezbędne dla ochrony życia lub zdrowia dziecka — na podstawie art. 9 ust. 2 lit. c RODO.
- Komunikacja, wizerunek i newsletter — tylko na podstawie Twoich zgód z punktu 6 (art. 6 ust. 1 lit. a RODO). Kontakt z placówką podstawowej opieki zdrowotnej dziecka — na podstawie Twojej wyraźnej zgody z punktu 6 (art. 9 ust. 2 lit. a RODO), którą możesz wycofać w każdej chwili.
- Dane przechowujemy przez czas trwania umowy i przez okres przedawnienia roszczeń, nie dłużej niż 6 lat od zakończenia turnusu, a dane oparte na zgodzie — do jej cofnięcia.
- Dane widzą tylko upoważnieni pracownicy i współpracownicy, nasi dostawcy usług informatycznych działający na nasze polecenie oraz Kuratorium Oświaty. Jeżeli któryś z dostawców przetwarza dane poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, odbywa się to na podstawie decyzji Komisji Europejskiej o odpowiednim stopniu ochrony albo standardowych klauzul umownych.
- Masz prawo dostępu do danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia, sprzeciwu oraz cofnięcia zgody w każdej chwili. Możesz też złożyć skargę do Prezesa UODO (uodo.gov.pl).
- Podanie danych z punktów 1 i 2 jest warunkiem zawarcia umowy, a danych z punktu 5 — warunkiem wydania dziecka osobie innej niż opiekun podpisujący Kartę. Podanie pozostałych danych jest dobrowolne.
- Nie podejmujemy wobec Ciebie ani wobec dziecka decyzji w sposób zautomatyzowany i nie profilujemy danych.
- Jeżeli wskazujesz w Karcie drugiego opiekuna lub osoby upoważnione do odbioru dziecka, prosimy o przekazanie im tej informacji o przetwarzaniu danych — przed turnusem nie mamy z nimi bezpośredniego kontaktu.

8. Reklamacje i spory

- Reklamację możesz złożyć mailem na grupy@terapeutyczna.pl albo recepcja@terapeutyczna.org, albo pisemnie na adres: Terapeutyczna Sp. z o.o., ul. Nugat 3, 02-776 Warszawa.

- Odpowiadamy na reklamację w ciągu 14 dni od jej otrzymania, na piśmie albo mailem.
- Jeżeli nie uwzględnimy reklamacji, wraz z odpowiedzią prześlemy Ci oświadczenie, czy zgadzamy się na pozasądowe rozwiązanie sporu.
- Możesz też skorzystać z bezpłatnej pomocy miejskiego lub powiatowego rzecznika konsumentów właściwego dla Twojego miejsca zamieszkania.

9. Twój podpis

Podpisując ten dokument potwierdzasz, że:

- Jesteś rodzicem lub opiekunem prawnym dziecka i możesz złożyć te oświadczenia.
- Zapisujesz dziecko na turnusy zaznaczone w punkcie 3 i akceptujesz wyliczoną kwotę łączną.
- Wszystko, co napisałaś/eś o dziecku — w tej Karcie i w karcie kwalifikacyjnej — jest prawdziwe i aktualne, a o zmianach (zdrowie, leki, alergie) poinformujesz nas przed rozpoczęciem turnusu.
- Wiesz, że informacje o zdrowiu i potrzebach dziecka zbieramy w karcie kwalifikacyjnej uczestnika wypoczynku na podstawie przepisów o wypoczynku dzieci i młodzieży, i że wypełniasz ją dla każdego turnusu.
- Zgadzasz się, żebyśmy w razie potrzeby zapewнили dziecku pomoc medyczną oraz podawali mu leki wskazane w karcie kwalifikacyjnej, zgodnie z dołączonym pisemnym zaleceniem lekarza.
- Zapoznałaś/eś się z zasadami opisanymi w punktach 7 i 8, w tym z zasadami rozliczenia rezygnacji, i wiesz, jak przetwarzamy dane.

Po podpisaniu przekazujemy Ci kopię wypełnionej Karty — w wersji papierowej albo mailem, jak wolisz.

Miejscowość: Data:

.....

Podpis Rodzica / Opiekuna prawnego

Wypełnia Organizator

Kartę przyjęliśmy i potwierdzamy zapis dziecka na zaznaczone turnusy.

Data:

.....

Podpis i pieczęć Organizatora